KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2336/94

af 28. september 1994

om gratis levering af blød hvede fra intervention til Georgien, Armenien og Aserbajdsjan i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1999/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1999/94 af 27. juli 1994 om aktioner i form af gratis levering af landbrugsprodukter til befolkningerne i Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan [1], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2065/94 [2] blev der fastsat bestemmelser for levering af landbrugsprodukter fra interventionslagre til Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kirgistan og Tadsjikistan som fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1999/94; der bør desuden fastsættes særlige bestemmelser for levering af blød hvede fra intervention; under hensyn til dels de disponible budgetmidler, dels forvaltningen af interventionslagrene, bør der indledes en licitation for levering af 50 000 tons blød hvede, som det danske interventionsorgan ligger inde med, til Georgien, Armenien og Aserbajdsjan;

i betragtning af de nuværende vanskeligheder i disse republikker og de særlige problemer for transport af støtten til disse områder bør ovennævnte produkter leveres ved én enkelt aktion, for hvilken der ved udbuddet bør udpeges en enkelt tilslagsmodtager;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2065/94 og især i samme forordnings artikel 2, stk. 1 og 2, afholdes der en licitation over omkostningerne ved levering af 50 000 tons netto blød hvede, jf. bilag I.

2. Omkostningerne omfatter overtagelse på de i bilag II angivne lagre og transport på passende transportmidler indtil de bestemmelsessteder og inden for de frister, der er fastsat i bilag I.

Artikel 2

1. Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 2065/94 indgives buddene til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Afd. VI/G. 2
Kontor 10/05
Rue de la Loi 120
B-1049 Bruxelles.

Fristen for indgivelse af bud udløber den 12. oktober 1994, kl. 17.00 (Bruxelles-tid).

2. Buddet vedrører samtlige mængder, der er omhandlet i artikel 1.

Uanset artikel 6, stk. 1, litra d), nr. 1, i forordning (EF) nr. 2065/94, skal buddet indeholde oplysning om det samlede beløb i ecu, der kræves for den samlede levering samt om beløbet i ecu/ton, der kræves for hver destination.

3. Uanset det i artikel 6, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 2065/94 omhandlede beløb fastsættes licitationssikkerheden til 20 ecu/ton. ECU/ton. 4. Den i artikel 12, stk.

2, i forordning (EF) nr. 2065/94 omhandlede sikkerhed fastsættes til 140 ECU/ton, som skal stilles i national valuta.

5. De i stk. 3 og 4 omhandlede sikkerheder stilles til fordel for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

Artikel 3

Den i artikel 10, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2065/94 omhandlede overtagelsesattest udarbejdes på de i bilag III omhandlede overtagelsessteder og af de i samme bilag omhandlede myndigheder på grundlag af modellen i bilag IV.

Artikel 4

For den i artikel 13 i forordning (EF) nr. 2065/94 fastsatte betaling udsteder interventionsorganet et bevis for fuldstændig afhentning af mængderne for hver destination, så snart operationen er afsluttet.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT nr. L 201 af 4. 8. 1994, s. 1.
[2] EFT nr. L 213 af 18. 8. 1994, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Parti: 20 000 tons blød hvede fra interventionslager til Armenien.

Leveringsstrin: Airum via havnene Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for ankomst til havn: 20. november 1994.

20 000 tons blød hvede fra interventionslager til Georgien.

Leveringstrin: Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for ankomst til havn: 4. december 1994.

10 000 tons blød hvede fra interventionslager til Aserbajdsjan.

Leveringstrin: Pbeiuk-Kesik via havnene Poti eller Batumi (varen ikke losset).

Frist for ankomst til havn: 27. november 1994.

Mængder bestemt til Armenien eller Aserbajdsjan kan ikke oplagres i havnene Poti eller Batumi, men skal straks losses på transportmidler.

BILAG II

Oplagringssteder	*Mængde (tons)*
DLG Smakkerup Artebjergvej 2 DK-4400 Kalundborg	2 246,910
DLG Kattrup Gods, Planiager Kattrupvej DK-4450 Jyderup	3 706,890
Østsjællands Andel Lageret Parallelvej 31 DK-4300 Holbæk	4 046,920
DLG Horsens Afd. Fuglevangsvej 42 DK-8700 Horsens	3 017,580
Overgård Gods Anker 1 Overgaardsvej 28 DK-8970 Havndal	8 670,100
A/S KFK Hal C Birkegårdsvej DK-8361 Hasselager	8 312,320
DLG Skrivensgård Hvilshøjvej 222 DK-9700 Brønderslev	6 470,070
ØAG Dregårdsvej 1 DK-9330 Dronninglund	2 480,320
N. P. Andersen St. Sindholtvej 55 DK-9380 Vestbjerg	5 847,804
A/S KFK Vrejlev Kloster Vrejlevklostervej 805 DK-9760 Vrå	5 201,806

Tilslagsmodtageren modtager en beskrivelse af partierne fra det danske interventionsorgan.

Interventionsorganets adresse :

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00
Fax (45) 33 92 69 48.

BILAG III

a) Overtagelsessteder i Georgien

1. Havnen Poti eller Batumi — varen ikke losset.

   Overtagelsesattesten kan dog først udstedes efter losning og kontrol af varens kvalitet og mængde.

2. Myndighed, der er bemyndiget til at udstede overtagelsesattesten :

   Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov
   Ul. Didi Cheivani No. 6
   Tblisi
   Hr. Anzar Burdjanadze
   Tlf. (7-8832) 99 86 98 ; fax (7-8832) 99 67 40.

b) Overtagelsessted i Armenien

1. Airum — varen ikke losset.

   Kontrol af kvalitet og mængde vil blive foretaget ved plomberingen af togvognene i Poti eller Batumi. Overtagelsesattesten vil blive udstedt ved ankomsten til ovennævnte jernbanestation, efter at det er kontrolleret, om plomberne er intakte og togvognenes antal korrekt.

2. Myndighed, der er bemyndiget til at udstede overtagelsesattesten :

   Ministry of Food and Provision
   375010 Yerevan
   Dom Pravitelstva
   Ploschad Respubliki 1
   Hr. Stepanian, Viceminister
   Tlf. (8-8852) 52 03 21.

c) Overtagelsessteder i Aserbajdsjan

1. Pbeiuk-Kesik — varen ikke losset.

   Kontrollen af kvalitet og mængde vil blive foretaget ved plomberingen af togvognene i Poti eller Batumi. Overtagelsesattesten vil blive udstedt ved ankomsten til ovennævnte jernbanestation, efter at det er kontrolleret, om plomberne er intakte og togvognenes antal korrekt.

2. Myndighed, der er bemyndiget til at udstede overtagelsesattesten :

   Azintrade
   Baku, center
   Dom Pravitelstva, 1. sal
   Tlf. (7-8922) 93 19 80/93 97 13.

BILAG IV

Overtagelsesattest

Undertegnede .....
(navn, fornavn og stilling)

der handler på vegne af .....

bekræfter at have overtaget de nedenfor anførte varer :

Produkt :		
Emballering :		
Samlet mængde i tons (netto) : (brutto) :		
Antal	sække (mel) :	
	kartoner (smør-kød) (1) :	
Sted og dato for overtagelsen :		
Waggonnumre / Skibes navn / Lastbilernes registreringsnumre (1) :		
Plombernes numre ved ankomsten :		
Navn og adresse på det firma, der har varetaget transporten :		

Kontrolselskabets navn og adresse :

.....

.....

Den stedlige repræsentants navn og underskrift :

.....

.....

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

.....

.....

Underskrift og stempel

.....

(1) Det ikke relevante overstreges.